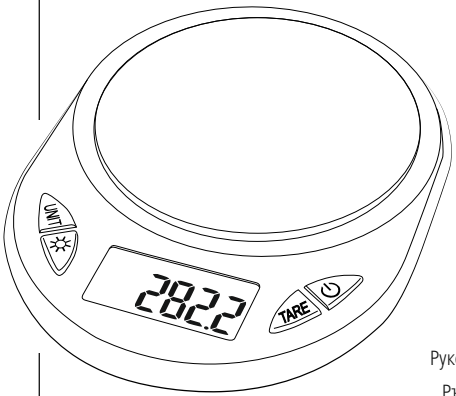
hama

00
002927

# Digital Precision Scales

# Digitale Feinwaage





Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Ръководство за обслужване BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN


1
2
3
4
5
6
UNIT
TARE
282.2
g

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and first read the following instructions and notes thoroughly. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

**1. Control elements**

1. Unit button: Selection of units of measurement (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Switch display lighting on/off
3. Display
4. TARE button: Tare function
5. On/off button
6. Weighing surface

**2. Explanation of warning symbols and notes**

**Warning**



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

This scale was developed exclusively for private household use and is not suitable for medical or commercial applications.

**3. Instructions for use**

- To commission the scale, open the battery compartment beneath it with a screwdriver and remove the contact breaker.
- Press the on/off button to switch on the kitchen scale. You can use the scale after a short charging time.
- After 60 seconds of inactivity, the scale switches itself off to save power.
- Press the Unit button to choose between the different units.
- Press the on/off button to switch the scale off manually.

**4. Tare function**

The tare function resets the display of the scale to 0. Only the weight of the contents is measured.
To do this, place the container on the scale, wait briefly until the weight is steadily displayed, then briefly press the TARE button. The display now jumps to "0". The display takes a short time to show "TARE" on the left-hand side.

**5. Comment**

The smallest possible display is 1 g. The scale only displays the weight greater than or equal to 1 g. The maximum weight is 500 g. If the item to be weighed is over 500g, the scale displays "0-Ld". Stop the weighing process immediately to avoid irreversible damage to the scale due to overloading.

**6. Tip**

Place the scale on a level surface. Avoid moving or touching the scale during the weighing process so that the result is not distorted.

**Warning – battery / button cells**



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.

**Warning – battery / button cells**

- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.
- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.



**7. Replace battery**

The "Lo" symbol appears as soon as the battery needs to be replaced.

1. Use a screwdriver to remove the cover of the battery compartment underneath the scale.
2. Insert two new CR2032 lithium button cells. Pay attention to the polarity indicated in the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover and screw it back on.

**8. Safety instructions**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

**9. Warranty disclaimer**

Hama GmbH & Co KG accepts no liability or warranty for damages resulting from improper installation, mounting or use of the product, or from failure to observe the operating and/or safety instructions.

**10. Technical data**

| | |
|---|---|
| **Max. Weight** | 500 g |
| **Min. Weight** | 1 g |
| **Scale division** | 0.1 g |
| **Power supply** | 2x CR 2032 |
| **Units** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD display** | |
| **Display in case of low battery and overload** | |

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

**1. Bedienungselemente**

1. Unit-Taste: Auswahl der Maßeinheiten (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Display-Beleuchtung ein/ausschalten
3. Display
4. TARE-Taste: Tara-Funktion
5. Ein-/ Ausschalttaste
6. Wiegefläche

**2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen**

**Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Diese Waage wurde ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch entwickelt und ist nicht für medizinische oder gewerbliche Anwendungen geeignet.

**3. Gebrauchsanleitung**

- Für die Inbetriebnahme öffnen Sie das Batteriefach unterhalb der Waage mit einem Schraubenzieher und entfernen Sie den Kontaktbrecher.
- Drücken Sie die on/off Taste, um die Küchenwaage einzuschalten. Nach kurzer Ladezeit können Sie die Waage benutzen.
- Nach 60 Sekunden Inaktivität schaltet sich die Waage selbst ab, um Strom zu sparen.
- Drücken Sie die Unit Taste, um zwischen den verschiedenen Einheiten zu wählen.
- Drücken Sie die on/ off Taste, um die Waage manuell auszuschalten.

**4. Tara-Funktion**

Die Tara-Funktion setzt die Anzeige der Waage auf 0 zurück. So wird nur das Gewicht des Inhalts gemessen.
Dafür stellen Sie den Behälter auf die Waage, warten kurz bis das Gewicht dauerhaft angezeigt wird und drücken anschließend kurz auf die TARE Taste. Nun springt die Anzeige auf „0“. Die Anzeige braucht eine kurze Zeit und zeigt anschließend „TARE“ auf der linken Seite im Display an.

**5. Anmerkung**

Die kleinstmögliche Anzeige ist 1g. Die Waage zeigt nur das Gewicht größer oder gleich 1g an. Das maximale Gewicht beträgt 500g. Wenn der zu wiegende Artikel über 500g ist, zeigt die Waage „0-Ld“ an. Beenden Sie den Wiegevorgang sofort, um irreversible Schäden an der Waage durch Überbelastung zu vermeiden.

**6. Tipp**

Stellen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche. Vermeiden Sie es, die Waage während des Wiegevorgangs zu bewegen oder zu berühren, damit das Ergebnis nicht verfälscht wird.

**Warnung – Batterie / Knopfzellen**

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.

**Warnung – Batterie / Knopfzellen**



- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.



- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.

**7. Batterie ersetzen**

Das Symbol „Lo" erscheint, sobald die Batterie ersetzt werden muss.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches unterhalb der Waage mit einem Schraubenzieher.
2. Setzen Sie zwei neue CR2032 Lithium Knopfzellen ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angezeigte Polarität.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefaches wieder ein und verschrauben es.

**8. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

**9. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**10. Technische Daten**

| | |
|---|---|
| **Max. Gewicht** | 500 g |
| **Min. Gewicht** | 1 g |
| **Skalenteilung** | 0,1 g |
| **Stromversorgung** | 2x CR 2032 |
| **Einheiten** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD-Display** | |
| **Anzeige bei niedrigem Batteriestand und Überlastung** | |

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

**1. Éléments de commande**

1. Touche d'unité : sélection des unités de mesure (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Activer/désactiver l'éclairage de l'écran
3. Écran
4. Touche TARE : fonction tare
5. Bouton marche/arrêt
6. Surface de pesage

**2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**

**Avertissement**



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Cette balance a été conçue exclusivement pour un usage domestique privé et n'est pas adaptée à des applications médicales ou commerciales.

**3. Mode d'emploi**

- Pour la mise en service, ouvrez le compartiment de la pile situé sous la balance à l'aide d'un tournevis et retirez le coupe-contact.
- Appuyez sur la touche on/off pour mettre la balance de cuisine en marche. Après un court temps de charge, vous pourrez utiliser la balance.
- Après 60 secondes d'inactivité, la balance s'éteint d'elle-même afin d'économiser de l'énergie.
- Appuyez sur la touche d'unité pour choisir parmi les différentes unités.
- Appuyez sur la touche on/off pour éteindre manuellement la balance.

**4. Fonction tare**

La fonction tare remet l'affichage de la balance à 0. Ainsi, seul le poids du contenu est mesuré.
Pour ce faire, placez le récipient sur la balance, attendez brièvement que le poids s'affiche de façon fixe et appuyez ensuite brièvement sur la touche TARE. L'affichage passe alors à «0 «. L'affichage prend un peu de temps et indique ensuite «TARE» sur le côté gauche de l'écran.

**5. Remarque**

La plus petite valeur affichable est de 1 g. La balance n'affiche que le poids supérieur ou égal à 1 g. Le poids maximal est de 500 g. Si l'article à peser est supérieur à 500 g, la balance affiche «0-Ld». Cessez alors immédiatement le processus de pesée afin d'éviter des dommages irréversibles sur la balance en raison d'une surcharge.

**6. Conseil**

Placez la balance sur une surface plane. Évitez de déplacer ou de toucher la balance pendant le processus de pesée afin de ne pas fausser le résultat.

**Avertissement – Pile/piles rondes**



- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.

**Avertissement – Pile/piles rondes**

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Lorsque le compartiment de la pile ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.



**7. Remplacer la pile**

Le symbole «Lo» apparaît dès que la pile doit être remplacée.

1. Retirez le couvercle du compartiment de la pile situé sous la balance à l'aide d'un tournevis.
2. Insérez deux nouvelles piles rondes CR2032 au lithium. Veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment des piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place et vissez-le.

**8. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

**9. Exclusion de responsabilité**

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**10. Caractéristiques techniques**

| | |
|---|---|
| **Poids max.** | 500 g |
| **Poids min.** | 1 g |
| **Graduation** | 0,1 g |
| **Alimentation en électricité** | 2 x CR 2032 |
| **Unités** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Écran LCD** | |
| **Indicateur de batterie faible et de surcharge** | |

¡Gracias por adquirir un producto de Hama! Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

**1. Elementos de control**

1. Botón de unidad: Selección de unidades de medida (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Encender/apagar la iluminación de la pantalla
3. Pantalla
4. Botón TARA: Función de tara
5. Botón de encendido/apagado
6. Superficie de pesaje

**2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones**

**Advertencia**



Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Esta báscula se ha desarrollado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuada para aplicaciones médicas o comerciales.

**3. Instrucciones de uso**

- Para poner en funcionamiento la báscula, abra el compartimento de las pilas situado debajo de ésta con un destornillador y retire el interruptor de contacto.
- Pulse la tecla de encendido/apagado para encender la balanza de cocina. Puede utilizar la báscula tras un breve tiempo de carga.
- Después de 60 segundos de inactividad, la báscula se apaga automáticamente para ahorrar energía.
- Pulse el botón Unidad para seleccionar entre las distintas unidades.
- Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la báscula manualmente.

**4. Función de tara**

La función de tara restablece la indicación de la báscula a cero. Solo se mide el peso del contenido.
Para ello, coloque el recipiente sobre la báscula, espere brevemente hasta que se visualice el peso de forma permanente y, a continuación, pulse brevemente el botón TARE. Ahora la pantalla muestra "0". La pantalla tarda unos instantes y, a continuación, muestra "TARA" en la parte izquierda de la pantalla.

**5. Nota**

La indicación más pequeña posible es de 1 g. La báscula sólo muestra el peso mayor o igual a 1 g. El peso máximo es de 500 g. Si la pieza a pesar es superior a 500 g, la báscula indica "0-Ld". Detenga inmediatamente el proceso de pesaje para evitar daños irreversibles en la báscula por sobrecarga.

**6. Consejo**

Coloque la báscula sobre una superficie plana. Evite mover o tocar la báscula durante el proceso de pesaje para que el resultado no se distorsione.

**Advertencia - pila / pilas de botón**



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del dispositivo para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie sus contactos y los contactos del dispositivo.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.

**Advertencia - pila / pilas de botón**

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
- Si cree que alguien ha ingerido pilas de botón o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



**7. Cambiar la pila**

El símbolo "Lo" aparece cuando se debe cambiar la pila.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situada debajo de la báscula con un destornillador.
2. Inserte dos pilas de botón de litio CR2032 nuevas. Preste atención a la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y atorníllela.

**8. Indicaciones de seguridad**

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilices el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

**9. Exclusión de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad ni garantía por los daños derivados de una instalación, montaje y uso inadecuados del producto o de la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y/o de seguridad.

**10. Datos técnicos**

| | |
|---|---|
| **Máx. Peso** | 500 g |
| **Mín. Peso** | 1 g |
| **División de la escala** | 0,1 g |
| **Alimentación de corriente** | 2x CR 2032 |
| **Unidades** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Pantalla LCD** | |
| **Indicador de batería baja y sobrecarga** | |

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

**1. Bedieningselementen**

1. Unit-toets: Selectie van maateenheden (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Displayverlichting in-/uitschakelen
3. Display
4. TARE-toets: Tarra-functie
5. Aan/uit-toets
6. Weegoppervlak

**2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**

**Waarschuwing**



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Deze weegschaal is uitsluitend ontwikkeld voor particulier huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor medische of commerciële toepassingen.

**3. Gebruiksaanwijzing**

- Om de weegschaal in gebruik te nemen, opent u het batterijvak onderin de weegschaal met een schroevendraaier en verwijdert u de contactonderbreker.
- Druk op de on/off-toets om de keukenweegschaal in te schakelen. U kunt de weegschaal na een korte laadtijd gebruiken.
- Na 60 seconden inactiviteit schakelt de weegschaal zichzelf uit om stroom te besparen.
- Druk op de Unit-toets op de achterkant om tussen de verschillende eenheden te kiezen.
- Druk op de aan/uit-toets om de weegschaal handmatig uit te schakelen.

**4. Tarra-functie**

De Tarra-functie zet de weergave van de weegschaal op 0. Zo wordt alleen het gewicht van de inhoud gemeten.
Plaats hiervoor de kom op de weegschaal, wacht even tot het gewicht stabiel wordt weergegeven en druk vervolgens kort op de TARE-toets. De weergave springt nu naar "0". Nog een ogenblik toont de weergave vervolgens "TARE" aan de linkerkant van het display.

**5. Opmerking**

De kleinst mogelijke weergave is 1 g. De weegschaal geeft alleen het gewicht groter dan of gelijk aan 1 g weer. Het maximale gewicht is 500 g. Als het te wegen voorwerp meer dan 500 g weegt, geeft de weegschaal "0-Ld" aan. Stop het weegproces onmiddellijk om te voorkomen dat u de weegschaal door overbelasting onherstelbaar beschadigt.

**6. Tip**

Plaats de weegschaal op een vlak oppervlak. Beweeg de weegschaal niet en raak deze niet aan tijdens het wegen, zodat het resultaat niet wordt vertekend.

**Waarschuwing – batterij / knoopcellen**



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.

**Waarschuwing – batterij / knoopcellen**



- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Slik batterijen of knoopcellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Dit product bevat knoopcellen. Bij inslikken van de knoopcel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.
- Als u vermoedt dat knoopcellen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.
- Houd nieuwe en gebruikte knoopcellen buiten bereik van kinderen.



**7. Batterij vervangen**

Het symbool "Lo" verschijnt zodra de batterij moet worden vervangen.

1. Verwijder het deksel van het batterijvak onder de weegschaal met een schroevendraaier.
2. Plaats twee nieuwe CR2032 lithium knoopcellen. Let op de polariteit die in het batterijvak wordt aangegeven.
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug en schroef het vast.

**8. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

**9. Uitsluiting aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

**10. Technische gegevens**

| | |
|---|---|
| **Max. Gewicht** | 500 g |
| **min Gewicht** | 1 g |
| **Schaalverdeling** | 0,1 g |
| **Voeding** | 2x CR 2032 |
| **Eenheden** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Lcd-display** | |
| **Indicatie bij laag batterijniveau en overbelasting** | |

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

**1. Elementi di comando**

1. Tasto Unit: selezione delle unità di misura (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Accensione/spegnimento dell'illuminazione del display
3. Display
4. Tasto TARE: funzione tara
5. Tasto di accensione/spegnimento
6. Superficie di pesatura

**2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni**

**Attenzione**

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Questa bilancia è stata progettata esclusivamente per uso domestico e non è adatta per usi medici o commerciali.

**3. Istruzioni per l'uso**

- Per mettere in funzione la bilancia, aprire il vano batteria sotto la bilancia con un cacciavite e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Premere il tasto on/off per accendere la bilancia. La bilancia può essere utilizzata dopo un breve tempo di ricarica.
- Dopo 60 secondi di inattività, la bilancia si spegne automaticamente per risparmiare energia.
- Premere il tasto Unit per selezionare l'unità di misura desiderata.
- Premere il tasto On/Off per spegnere manualmente la bilancia.

**4. Funzione tara**

La funzione tara azzera il display della bilancia. Viene misurato solo il peso del contenuto.
A tale scopo, posizionare il contenitore sulla bilancia, attendere brevemente che il peso venga visualizzato in modo fisso e premere brevemente il tasto TARE. Il display passa a "0". Dopo un breve lasso di tempo, sul lato sinistro del display appare "TARE".

**5. Nota**

La visualizzazione minima è 1g. La bilancia visualizza solo pesi maggiori o uguali a 1g. Il peso massimo è 500 g. Se il prodotto da pesare supera i 500 g, la bilancia visualizza "0-Ld". In tal caso, interrompere subito il processo di pesatura per evitare danni irreversibili alla bilancia dovuti al sovraccarico.

**6. Consiglio**

Posizionare la bilancia su una superficie piana. Evitare di muovere o toccare la bilancia durante la pesatura per evitare risultati imprecisi.

**Avvertenza – batteria / batterie a bottone**

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.

**Avvertenza – batteria / batterie a bottone**

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Qualora il vano batteria non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



**7. Sostituire la batteria**

Il simbolo "Lo" appare non appena devono essere sostituite la batterie.

1. Togliere il coperchio del vano batterie sotto la bilancia con un cacciavite.
2. Inserire due nuove batterie a bottone al litio CR2032. Seguire la polarità indicata nel vano batterie.
3. Riapplicare il coperchio del vano batterie e avvitarlo.

**8. Istruzioni di sicurezza**

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

**9. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità o garanzia per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

**10. Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| **Peso massimo** | 500 g |
| **Peso minimo** | 1 g |
| **Graduazione della scala** | 0,1 g |
| **Alimentazione** | 2 CR 2032 |
| **Unità di misura** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Display LCD** | |
| **Indicatore di batterie scariche e sovraccarico** | |

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

**1. Elementy obsługowe**

1. Przycisk jednostki: Wybór jednostki miary (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Włączanie/wyłączanie podświetlenia wyświetlacza
3. Wyświetlacz
4. Przycisk TARE: Funkcja tarowania
5. Przycisk włączania/wyłączania
6. Powierzchnia ważenia

**2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**

**Ostrzeżenie**

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Ta waga została opracowana wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań medycznych lub komercyjnych.

**3. Instrukcja użytkowania**

- Aby uruchomić wagę, należy otworzyć komorę baterii pod wagą za pomocą śrubokręta i usunąć przerywacz styku.
- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć wagę kuchenną. Po krótkim czasie ładowania można używać wagi.
- Po 60 sekundach bezczynności waga automatycznie wyłącza się, aby oszczędzać energię.
- Naciskać przycisk Unit, aby wybrać jedną z dostępnych jednostek miary.
- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby ręcznie wyłączyć wagę.

**4. Funkcja tarowania**

Funkcja tarowania ustawia wskazanie wagi na 0. Dzięki temu mierzona jest tylko waga zawartości.
W tym celu należy umieścić pojemnik na wadze, odczekać chwilę, aż wskazanie wagi się ustabilizuje, a następnie nacisnąć krótko przycisk TARE. Teraz wskazanie zmienia się na „0". Po krótkiej chwili na wyświetlaczu po lewej stronie pojawia się komunikat „TARE".

**5. Uwaga**

Najmniejsze możliwe wskazanie to 1 g. Waga wskazuje tylko masę większą lub równą 1 g. Maksymalna mierzona masa wynosi 500 g. Jeśli ważony przedmiot waży ponad 500 g, na wadze pojawia się wskazanie „0-Ld". Natychmiast zakończyć proces ważenia, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia wagi z powodu przeciążenia.

**6. Wskazówka**

Wagę należy ustawić na równym podłożu. Unikać przesuwania lub dotykania wagi podczas procesu ważenia, aby wynik nie został zafałszowany.

**Ostrzeżenie – baterie guzikowe**

- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.

**Ostrzeżenie – baterie guzikowe**

- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie połykać baterii – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie 2 godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub znajdują się w jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



**7. Wymiana baterii**

Symbol „Lo" pojawia się, gdy bateria wymaga wymiany.

1. Usunąć umieszczoną pod wagą pokrywkę komory baterii za pomocą śrubokręta.
2. Włożyć dwie nowe litowe baterie guzikowe CR2032. Zwrócić przy tym uwagę na ułożenie biegunów wskazane w komorze baterii.
3. Założyć z powrotem pokrywkę komory baterii i przykręcić ją.

**8. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

**9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji**

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

**10. Dane techniczne**

| | |
|---|---|
| **Maks. Waga** | 500 g |
| **Min. Waga** | 1 g |
| **Podziałka skali** | 0,1 g |
| **Zasilanie** | 2x CR 2032 |
| **Jednostki** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Wyświetlacz LCD** | |
| **Wskaźnik niskiego poziomu baterii i przeciążenia** | |

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

**1. Kezelőelemek**

1. Egységgomb: Mértékegységek kiválasztása (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Kijelző világításának be-/kikapcsolása
3. Kijelző
4. TARE-gomb: Tárafunkció
5. Be-/kikapcsoló gomb
6. Mérlegfelület

**2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata**

**Figyelmeztetés**

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Ezt a mérleget kizárólag háztartási használatra fejlesztették ki, és nem alkalmas orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásokra.

**3. Használati utasítás**

- Az üzembe helyezéshez nyissa ki az elemtartót a mérleg alatt egy csavarhúzóval, és távolítsa el a megszakítót.
- Nyomja meg a TARE gombot a konyhai mérleg bekapcsolásához. Rövid töltési idő után használhatja a mérleget.
- 60 másodperces inaktivitás után a mérleg kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.
- Nyomja meg a mértékegységgombot a különböző mértékegységek közötti váltáshoz.
- Nyomja meg az on/off gombot, a mérleg manuális kikapcsolásához.

**4. Tárafunkció**

A tárafunkció visszaállítja a mérleg kijelzőjét 0-ra. Így csak a tartalom súlyát mérjük.
Ehhez helyezze a tartályt a mérlegre, várjon rövid ideig, amíg a súly stabilan megjelenik, majd röviden nyomja meg a TARE-gombot. Ekkor a kijelző „0" -ra ugrik. A kijelzőnek kell egy kis idő, majd a bal oldalán megjelenik a „TARE" felirat.

**5. Megjegyzés**

A lehető legkisebb kijelzés 1 g. A mérleg csak az 1 g-nál nagyobb vagy azzal egyenlő súlyt mutatja. A maximális súly 500 g. Ha a mérlegelendő tétel súlya meghaladja az 500 g-ot, a mérlegen a „0-Ld" felirat jelenik meg. Azonnal állítsa le a mérlegelési folyamatot, hogy elkerülje a mérleg túlterhelés miatti visszafordíthatatlan károsodását.

**6. Tipp**

Helyezze a mérleget vízszintes felületre. Ne mozgassa, és ne érintse meg a mérleget a mérés során, hogy az eredmény ne torzuljon.

**Figyelmeztetés – elem/gombelem**

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.

**Figyelmeztetés – elem/gombelem**



- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket vagy gombelemeket tilos szájba venni, lenyelni – veszélyes tartalmuk súlyos égési sérülést okozhat.
- Ha az elemrekesz nem zár megfelelően, ne használja többet a terméket, és tartsa távol gyermekektől.
- A termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén akár 2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált is okozhatnak.
- Ha azt feltételezi, hogy a gombelemet lenyelték vagy az bármely más testnyílásban található, akkor azonnal, késedelem nélkül kérjen orvosi segítséget.



- Tartsa az új és a használt gombelemeket a gyerekektől távol.

**7. Elemcsere:**

Amikor az elemet ki kell cserélni, a „Lo" szimbólum jelenik meg.

1. Csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó fedelét a mérleg alatt.
2. Helyezzen be két új CR2032 lítium gombelemet. Ügyeljen az elemrekeszben megjelenített polaritásra.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és csavarozza a helyére.

**8. Biztonsági utasítások**

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

**9. Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

**10. Műszaki adatok**

| | |
|---|---|
| **Max. Súly** | 500 g |
| **min. Súly** | 1 g |
| **Skálaosztás** | 0,1 g |
| **Áramellátás** | 2x CR 2032 |
| **Egységek** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD kijelző** | |
| **Alacsony akkumulátor-töltöttségi szint vagy túlterhelés** | |

Vă mulțumim că ați decis să achiziționați un produs Hama! Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare.

**1. Elemente de operare**

1. Tasta Unitate: Selectarea unităților de măsură (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Activarea/dezactivarea iluminării afișajului
3. Afișaj
4. Tasta TARE: Funcția Tara
5. Tasta pornire/oprire
6. Suprafața de cântărire

**2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**

**Avertizare**

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Acest cântar a fost dezvoltat exclusiv pentru uz casnic privat și nu este adecvat pentru utilizări medicale sau comerciale.

**3. Instrucțiuni de utilizare**

- Pentru punerea în funcțiune, deschideți cu o șurubelniță compartimentul bateriei de sub cântar și scoateți întrerupătorul de contact.
- Apăsați tasta ON/OFF pentru a porni cântarul de bucătărie. Puteți utiliza cântarul după o scurtă perioadă de încărcare.
- După 60 de secunde de inactivitate, cântarul se oprește automat pentru a economisi energie.
- Apăsați tasta Unitate pentru a selecta una dintre unități.
- Apăsați tasta ON/OFF pentru a opri manual cântarul.

**4. Funcția Tara**

Funcția Tara resetează la 0 afișajul cântarului. Se măsoară doar greutatea conținutului.

Pentru aceasta, puneți recipientul pe cântar, așteptați puțin până când greutatea este afișată permanent, apoi apăsați scurt tasta TARE. Afișajul sare acum la „0". Afișajul are nevoie de puțin timp, apoi afișează „TARA" în partea stângă a ecranului.

**5. Observație**

Cel mai mic afișaj posibil este 1 g. Cântarul afișează doar greutatea mai mare sau egală cu 1 g. Greutatea maximă este de 500 g. Dacă articolul care urmează să fie cântărit are peste 500 g, cântarul afișează „0-Ld". Opriți imediat procesul de cântărire, pentru a evita deteriorarea ireversibilă a cântarului din cauza supraîncărcării.

**6. Sfat**

Așezați cântarul pe o suprafață plană. Evitați mișcarea sau atingerea cântarului în timpul procesului de cântărire, astfel încât rezultatul să nu fie distorsionat.

**Avertizare – baterie / baterii tip pastilă**

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și de la producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și eliminați imediat din produs bateriile folosite.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.

**Avertizare – baterie / baterii tip pastilă**

- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- În cazul în care credeți că bateriile tip pastilă au fost înghițite sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.



- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.

**7. Înlocuirea bateriei**

Simbolul „Lo" apare imediat ce bateria trebuie înlocuită.

1. Utilizați o șurubelniță pentru a îndepărta capacul compartimentului bateriei de sub cântar.
2. Introduceți două baterii pastilă noi CR2032 cu litiu. Acordați atenție polarității indicate în compartimentul bateriei.
3. Puneți la loc capacul compartimentului bateriei și înșurubați-l.

**8. Instrucțiuni de siguranță**

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.

**9. Declinarea responsabilității**

Hama GmbH & Co KG nu acceptă nicio răspundere sau garanție pentru daune care rezultă din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau de siguranță.

**10. Date tehnice**

| | |
|---|---|
| **Greutate max.** | 500 g |
| **Greutate min.** | 1 g |
| **Diviziunea de scară** | 0,1 g |
| **Alimentare cu energie electrică** | 2x CR 2032 |
| **Unități** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Afișaj LCD** | |
| **Indicator de baterie descărcată și suprasarcină** | |

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejdříve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě, abyste do něj mohli podle potřeby nahlédnout.

**1. Ovládací prvky**

1. Tlačítko Unit: Výběr měrných jednotek (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Zapnutí/vypnutí podsvícení displeje
3. Displej
4. Tlačítko TARE: Funkce tárování
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí
6. Vážicí plocha

**2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**

**Výstraha**

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Tato váha byla navržena výhradně pro soukromé použití v domácnosti a není vhodná pro lékařské ani komerční účely.

**3. Návod k použití**

- Pro zprovoznění otevřete pomocí šroubováku přihrádku na baterie pod váhou a vyjměte bezpečnostní izolační prvek.
- K zapnutí kuchyňské váhy stiskněte tlačítko on/off. Váhu můžete používat už po krátkém nabíjení.
- Po 60 sekundách nečinnosti se váha samočinně vypne z důvodu úspory energie.
- Stiskněte tlačítko Unit pro výběr různých jednotek.
- K ručnímu zapnutí váhy stiskněte tlačítko on/off.

**4. Funkce tárování**

Funkce tárování vynuluje displej váhy na hodnotu 0. Můžete tak vážit pouze hmotnost obsahu nádoby.
Postavte nádobu na váhu, chvíli počkejte, dokud se neustálí zobrazená hmotnost, a poté krátce stiskněte tlačítko TARE. Nyní se na displeji zobrazí „0". Zobrazení trvá krátce a poté se na levé straně displeje zobrazí hlášení „TARE".

**5. Poznámka**

Nejmenší možný údaj je 1 g. Váha zobrazuje pouze hmotnost vyšší nebo rovnou 1 g. Maximální hmotnost je 500g. Pokud vážený předmět váží více než 500 g, váha zobrazí hlášení „0-Ld". Ihned ukončete proces vážení, abyste zabránili nevratnému poškození váhy v důsledku přetížení.

**6. Tip**

Umístěte váhu na rovný povrch. Během vážení váhou nepohybujte ani se jí nedotýkejte, tím získáte přesné výsledky.

**Výstraha – baterie / knoflíkové články**

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Nekombinujte staré a nové baterie, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Nezkratujte baterie.
- Nenabíjejte baterie.
- Nevhazujte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nekonzumujte ani jimi neznečišťujte životní prostředí. Mohou obsahovat toxické těžké kovy, které poškozují životní prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.

**Výstraha – baterie / knoflíkové články**



- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypotřebované knoflíkové baterie z dosahu dětí.



**7. Výměna baterie**

Jakmile je nutné vyměnit baterie, zobrazí se symbol „Lo".

1. Pomocí šroubováku sundejte kryt přihrádky na baterie pod váhou.
2. Vložte dvě nové lithiové knoflíkové baterie typu CR2032. Pozor na polaritu vyznačenou v přihrádce na baterie.
3. Nasaďte kryt přihrádky na baterie a přišroubujte ho.

**8. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů vysokých teplot nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odborníkovi.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

**9. Vyloučení záruky**

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

**10. Technické údaje**

| | |
|---|---|
| **Max. Hmotnost** | 500 g |
| **Min. Hmotnost** | 1 g |
| **Dělení stupnice** | 0,1 g |
| **Zdroj napájení** | 2x CR 2032 |
| **Jednotky** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD displej** | |
| **Indikátor slabé baterie a přetížení** | |

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

**1. Ovládacie prvky**

1. Tlačidlo jednotky: Výber merných jednotiek (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Zapnutie/vypnutie osvetlenia displeja
3. Displej
4. Tlačidlo TARE: Funkcia tara
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
6. Vážiaca plocha

**2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**

**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Táto váha bola vyvinutá výhradne na súkromné použitie v domácnosti a nie je vhodná na lekárske ani komerčné použitie.

**3. Návod na použitie**

- Pri uvádzaní do prevádzky otvorte skrutkovačom priehradku na batériu pod váhou a vyberte prerušovač kontaktu.
- Na zapnutie kuchynskej váhy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Po krátkom čase nabíjania môžete váhu použiť.
- Po 60 sekundách nečinnosti sa váha sama vypne, aby sa šetrila energia.
- Stlačením tlačidla oz/g môžete vyberať medzi rôznymi jednotkami.
- Pre manuálne vypnutie váhy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.

**4. Funkcia tara**

Funkcia tara vynuluje zobrazenie váhy na 0. Vďaka tomu možno odvážiť len hmotnosť obsahu.
Nato umiestnite na váhu nádobu, krátko počkajte, kým sa trvalo zobrazí jej hmotnosť, a potom krátko stlačte tlačidlo TARE. Teraz sa displej vynuluje na hodnotu „0". Na displeji sa za krátky čas na ľavej strane zobrazí nápis „TARE".

**5. Poznámka**

Najmenšia možná zobraziteľná hmotnosť je 1 g. Váha zobrazí iba hmotnosť väčšiu alebo rovnú 1 g. Maximálna merateľná hmotnosť je 500 g. Ak je vážená položka ťažšia ako 500 g, na váhe sa zobrazí „0-Ld". Proces váženia okamžite zastavte, aby ste predišli nezvratnému poškodeniu váhy v dôsledku preťaženia.

**6. Tip**

Váhu umiestnite na rovný povrch. Počas procesu váženia sa vyhnite pohybu alebo dotyku váhy, aby nedošlo k skresleniu výsledku.

**Výstraha – batérie/gombíkové batérie**

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.

**Výstraha – batérie/gombíkové batérie**



- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie alebo gombíkové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia môže gombíková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu gombíkových batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.



- Nové a použité gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

**7. Výmena batérie**

Hneď ako bude potrebné vymeniť batériu, zobrazí sa symbol „Lo".

1. Skrutkovačom odstráňte na spodnej časti váhy kryt priehradky na batériu.
2. Vložte dve nové lítiové gombíkové batérie typu CR2032. Dávajte pozor na polaritu zobrazenú v priehradke na batériu.
3. Opäť nasaďte kryt priehradky na batériu a zaskrutkujte ho.

**8. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

**9. Vylúčenie zodpovednosti**

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

**10. Technické údaje**

| | |
|---|---|
| **Max. Hmotnosť** | 500 g |
| **Min. Hmotnosť** | 1 g |
| **Delenie stupnice** | 0,1 g |
| **Zdroj prúdu** | 2x CR 2032 |
| **Jednotky** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD displej** | |
| **Indikátor nízkeho stavu batérie a preťaženia** | |

Muito obrigado por ter escolhido este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde o manual de instruções num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

**1. Elementos de comando**

1. Botão da unidade: Seleção de unidades de medida (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Ligar/desligar a iluminação do visor
3. Visor
4. Botão TARE: Função de tara
5. Botão de ligar/desligar
6. Superfície de pesagem

**2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações**

**Aviso**



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Esta balança foi desenvolvida exclusivamente para uso doméstico privado e não é adequada para aplicações médicas ou comerciais.

**3. Instruções de utilização**

- Para a colocação em funcionamento, abra o compartimento da pilha por baixo da balança, utilizando uma chave de fendas, e retire a fita de contacto.
- Prima o botão On/Off, para ligar a balança de cozinha. Pode utilizar a balança após um curto período de carregamento.
- Após 60 segundos de inatividade, a balança desliga-se para poupar energia.
- Prima o botão "Unidade", para selecionar entre as diferentes unidades.
- Prima o botão On/Off, para desligar a balança manualmente.

**4. Função de tara**

A função de tara repõe a indicação da balança a 0. Apenas o peso do conteúdo é medido.
Para o efeito, coloque o recipiente na balança, aguarde um momento até que o peso estabilize e, em seguida, prima brevemente o botão TARE. A indicação salta para "0". A indicação demora um pouco e, depois, apresenta "TARA" no lado esquerdo do visor.

**5. Observação**

A menor indicação possível é de 1 g. A balança indica apenas o peso igual ou superior a 1 g. O peso máximo é 500 g. Se o objeto a pesar tiver um peso superior a 500 g, a balança indica "0-Ld". Interrompa imediatamente o processo de pesagem, para evitar danos irreversíveis na balança devido ao excesso de peso.

**6. Dica**

Coloque a balança numa superfície plana. Evite mover ou tocar na balança durante a pesagem, para que o resultado não seja alterado.

**Aviso – Pilha/pilhas tipo botão**



- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe as crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente as pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as pilhas com invólucro danificado não entram em contacto com a água.

**Aviso – Pilha/pilhas tipo botão**

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Se o compartimento da pilha não fechar bem, não utilize mais o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Se suspeitar de que podem ter sido engolidas pilhas tipo botão, ou que estas se encontram numa parte qualquer do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.



- Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.

**7. Substituir a pilha**

O símbolo "Lo" aparece assim que a pilha tiver de ser substituída.

1. Utilize uma chave de fendas para retirar a tampa do compartimento das pilhas por baixo da balança.
2. Introduza duas novas pilhas tipo botão de lítio CR2032. Preste atenção à polaridade indicada no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafuse-a.

**8. Instruções de segurança**

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

**9. Exclusão de responsabilidade**

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

**10. Dados técnicos**

| | |
|---|---|
| **Máx. Peso** | 500 g |
| **Capacidade Peso** | 1 g |
| **Divisão de escala** | 0,1 g |
| **Alimentação de energia** | 2x CR 2032 |
| **Unidades** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Visor LCD** | |
| **Indicação de bateria com pouca carga e de excesso de peso** | |

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs följande instruktioner och anvisningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

**1. Reglage**

1. Enhet-knapp: Val av måttenheter (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Slå på/av displaybelysning
3. Display
4. TARA-knapp: Tarafunktion
5. På/ av-knapp
6. Vägningsyta

**2. Förklaring av varningssymboler och information**

**Varning**

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Denna våg har utvecklats uteslutande för privat hushållsbruk och är inte lämplig för medicinska eller kommersiella tillämpningar.

**3. Bruksanvisning**

- Vid idriftsättning ska du öppna batterifacket under vågen med en skruvdragare och ta bort kontaktbrytaren.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på köksvågen. Efter en kort laddningstid kan du använda vågen.
- Efter 60 sekunders inaktivitet stängs vågen av sig själv för att spara ström.
- Tryck på Enhet-knappen för att välja mellan de olika enheterna.
- Tryck på På/av-knappen för att stänga av vågen manuellt.

**4. Tarafunktion**

Tarafunktionen återställer vågens visning tillbaka till 0. Därmed mäts endast innehållets vikt.
Ställ behållaren på vågen, vänta tills vikten är stabil och tryck sedan kort på TARA-knappen. Nu visar displayen "0". Det tar en kort stund innan "TARE" visas till vänster på displayen.

**5. Anmärkning**

Minsta möjliga visning är 1 g. Vågen visar endast vikter som är större än eller lika med 1 g. Den maximala vikten är 500 g. Om artikeln som ska vägas är över 500 g visar vågen "0-Ld". Stoppa vägningsprocessen omedelbart för att undvika irreversibla skador på vågen på grund av överbelastning.

**6. Tips**

Placera vågen på en plan yta. Undvik att flytta eller röra vågen under vägningsprocessen så att resultatet inte förvanskas.

**Varning – batteri/knappcellsbatterier**

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.

**Varning – batteri/knappcellsbatterier**



- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Förtär inte batterier eller knappbatterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappcellsbatterier. Om knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka inre brännskador inom endast 2 timmar och kan innebära livsfara.
- Uppsök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att knappcellsbatterier har svalts eller befinner sig i någon kroppsdel.
- Håll nya och använda knappcellsbatterier borta från barn.



**7. Byta batteri**

Symbolen "Lo" visas så snart batteriet behöver bytas ut.

1. Ta bort batterifackets lock under vågen med en skruvdragare.
2. Sätt i två nya CR2032-litiumknappcellsbatterier. Var uppmärksam på polariteten som visas i batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterifackets lock och skruva fast det igen.

**8. Säkerhetsinformation**

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

**9. Garantifriskrivning**

Hama GmbH & Co KG åtar sig inte under några omständigheter ansvar eller garanti för skador som uppstår till följd av felaktig installation, montering eller användning av produkten, eller vid underlåtenhet att följa bruksanvisningen och/eller säkerhetsinstruktionerna.

**10. Tekniska data**

| | |
|---|---|
| **Max. Vikt** | 500 g |
| **Min. Vikt** | 1 g |
| **Skalindelning** | 0,1 g |
| **Strömförsörjning** | 2x CR 2032 |
| **Enheter** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD-display** | |
| **Indikator för låg batterinivå och överbelastning** | |

Благодарим вас за выбор продукции Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

**1. Элементы управления**

1. Кнопка Unit: Выбор единиц измерения (г, кар, гран, унц, тр. унц, пеннивейт)
2. Включение/выключение подсветки дисплея
3. Дисплей
4. Кнопка TARE: Функция тарирования
5. Кнопка «Вкл./Выкл.»
6. Поверхность для взвешивания

**2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям**

**Предупреждение**



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Данные весы предназначены исключительно для домашнего использования и не подходят для медицинских или коммерческих целей.

**3. Инструкция по применению**

- Для начала использования откройте отсек для батареек, расположенный на нижней стороне весов, с помощью отвертки и удалите изолирующую прокладку.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить кухонные весы. Через некоторое время после начала зарядки вы сможете пользоваться весами.
- Через 60 секунд бездействия весы автоматически выключаются для экономии электроэнергии.
- Нажимайте кнопку «Unit», чтобы выбрать единицу измерения.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы вручную выключить весы.

**4. Функция тарирования**

Функция тарирования сбрасывает показания весов до 0. Измеряется только вес содержимого.
Для этого поместите контейнер на весы; подождите, пока значение веса не стабилизируется, а затем коротко нажмите кнопку TARE. После этого значение на дисплее сбросится на «0». Через несколько секунд в левой части дисплея появится символ «TARE» (тарирование).

**5. Примечание**

Минимальное возможное показание дисплея составляет 1 г. Весы показывают только вес, равный 1 г или превышающий это значение. Максимальный вес составляет 500 г. Если вес взвешиваемого предмета превышает 500г, на весах отобразится «0-Ld». Немедленно прекратите процесс взвешивания, чтобы избежать необратимого повреждения весов в результате перегрузки.

**6. Рекомендации**

Поместите весы на ровную поверхность. Не допускайте перемещения весов или прикосновения к ним во время взвешивания во избежание искажения результата.

**Предупреждение – Батарейки / Кнопочные элементы питания**



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Не допускайте попадания воды на батарейки с поврежденной оболочкой.

**Предупреждение – Батарейки / Кнопочные элементы питания**

- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не проглатывайте батарейки или кнопочные элементы питания из-за опасности ожога пищевода опасными веществами.
- Если отсек для батареек закрывается ненадежно, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Данное изделие содержит кнопочные элементы питания. При проглатывании миниатюрного элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Если вы подозреваете, что кнопочные элементы питания были проглочены или находятся внутри какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Держите новые и использованные миниатюрные элементы питания в недоступном для детей месте.



**7. Замена батарейки**

Символ «Lo» указывает на необходимость замены батарейки.

1. Снимите крышку отсека для батареек, расположенного на нижней стороне весов, с помощью отвертки.
2. Вставьте два новых литиевых кнопочных элемента питания CR2032. Обратите внимание на полярность, указанную внутри отсека для батареек.
3. Установите на место крышку отсека для батареек и прикрутите ее.

**8. Указания по технике безопасности**

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только в условиях умеренного климата.

**9. Освобождение от ответственности**

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности и не предоставляет гарантий за повреждения, возникшие в результате неправильной установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия, а также по причине несоблюдения инструкции по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

**10. Технические характеристики**

| | |
|---|---|
| **Макс. Вес** | 500 г |
| **Мин. Вес** | 1 г |
| **Цена деления** | 0,1 г |
| **Электропитание** | CR 2032 (2 шт.) |
| **Единицы измерения** | г, кар, гран, унц, тр. унц, пеннивейт |
| **ЖК-дисплей** | |
| **Индикатор низкого заряда батареи и перегрузки** | |

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при необходимост.

**1. Елементи за управление**

1. Бутон Unit: Избор на измервателните единици (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Включване/изключване на осветлението на дисплея
3. Дисплей
4. Бутон TARE: Функция за тариране
5. Бутон Включване/изключване
6. Претегляща повърхност

**2. Обяснение на предупредителните символи и указания**

**Предупреждение**

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Тази везна е разработена изключително за лична, битова употреба и не е подходяща за медицински или комерсиални приложения.

**3. Инструкция за употреба**

- За да пуснете везната в експлоатация, отворете с отвертка отделението за батерии отдолу и извадете контактния пластина.
- Натиснете бутона on/off, за да включите кухненската везна. Можете да използвате везната след кратко зареждане.
- След 60 секунди без активност везната се изключва, за да пести енергия.
- Натиснете бутона за Unit, за да изберете между различните измервателни единици.
- Натиснете бутона on/off, за да изключите везната ръчно.

**4. Функция за тариране**

Функцията за тариране нулира индикацията на везната до 0. Така се измерва само теглото на съдържанието. За да направите това, поставете контейнера върху везната, изчакайте за кратко, докато теглото бъде окончателно отчетено и след това натиснете за кратко бутона TARE. Показва се индикация „0". Индикацията изчаква за кратко и след това показва „TARE" в лявата част на дисплея.

**5. Забележка**

Най-малката възможна индикация е 1 g. Везната показва само тегло по-голямо или равно на 1 g. Максималното тегло е 500 g. Ако претегляният артикул е с тегло над 500 g, везната показва „0-Ld". Незабавно прекратете процеса на претегляне, за да избегнете необратимо увреждане на везната поради претоварване.

**6. Съвет**

Поставете везната върху равна повърхност. Избягвайте да местите или докосвате везната по време на претегляне, за да получите точен резултат.

**Предупреждение – батерии/плоски батерии**

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в ръководството за експлоатация на уредите, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.

**Предупреждение – батерии/плоски батерии**

- Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.
- Не поглъщайте батериите или плоските батерии, опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на продукта и го дръжте далеч от деца.
- Това изделие съдържа батерии тип "копче". Когато бъде погълната плоска батерия, могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната плоска батерия или тя да е попаднала в някаква част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.



- Пазете новите и употребяваните плоски батерии далеч от деца.

**7. Смяна на батерията**

Символът „Lo" се появява щом батерията трябва да бъде сменена.

1. Свалете капака на отделението за батерии под везната с помощта на отвертка.
2. Поставете две нови литиеви батерии CR2032. Внимавайте за полярността, указана в отделението за батерии.
3. Поставете отново капачето на отделението за батерията и го завийте с отвертка.

**8. Указания за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

**9. Изключване на отговорност**

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

**10. Технически данни**

| | |
|---|---|
| **Макс. Тегло** | 500 g |
| **Мин. Тегло** | 1 g |
| **Деление** | 0,1 g |
| **Електрозахранване** | 2 x CR 2032 |
| **Единици** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD дисплей** | |
| **Индикация при ниско ниво на батерията и претоварване** | |

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

**1. Στοιχεία χειρισμού**

1. Κουμπί μονάδας: Επιλογή μονάδων μέτρησης (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού οθόνης
3. Οθόνη
4. Πλήκτρο TARE: Λειτουργία απόβαρου
5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Επιφάνεια ζύγισης

**2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων**

**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Αυτή η ζυγαριά σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για ιατρικές ή εμπορικές εφαρμογές.

**3. Οδηγίες χρήσης**

- Για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, ανοίξτε με κατσαβίδι τη θήκη των μπαταριών που βρίσκεται από κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό επαφής.
- Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά κουζίνας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά μετά από σύντομο χρόνο φόρτισης.
- Μετά από 60 δευτερόλεπτα αδράνειας, η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας.
- Πατήστε το κουμπί Unit για να επιλέξετε ανάμεσα στις διάφορες μονάδες.
- Πατήστε το κουμπί on/off για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά με μη αυτόματο τρόπο.

**4. Λειτουργία απόβαρου**

Η λειτουργία απόβαρου της ζυγαριάς επαναφέρει την ένδειξη της ζυγαριάς στο 0. Έτσι μετριέται μόνο το βάρος του περιεχομένου.
Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δοχείο στη ζυγαριά, περιμένετε για λίγο μέχρι να εμφανιστεί μόνιμα το βάρος και πατήστε για λίγο το κουμπί TARE. Η οθόνη μεταβαίνει τώρα στο «0». Μετά από λίγο χρόνο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «TARE» στην αριστερή πλευρά.

**5. Εντοπισμός**

Η μικρότερη δυνατή ένδειξη στην οθόνη είναι 1 g. Η ζυγαριά εμφανίζει μόνο βάρος μεγαλύτερο ή ίσο με 1 g. Το μέγιστο βάρος είναι 500 g. Εάν το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγιστεί υπερβαίνει τα 500 g, η ζυγαριά εμφανίζει την ένδειξη «0-Ld». Σταματήστε αμέσως τη διαδικασία ζύγισης για να αποφύγετε μη αναστρέψιμη βλάβη της ζυγαριάς λόγω υπερφόρτωσης.

**6. Συμβουλή**

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. Αποφεύγετε να μετακινείτε ή να αγγίζετε τη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζυγίσματος, ώστε να μην αλλοιώνεται το αποτέλεσμα.

**Προειδοποίηση - μπαταρία / κουμπιά**

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.

**Προειδοποίηση - μπαταρία / κουμπιά**

- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην καταπίνετε την μπαταρίες ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω επικίνδυνων ουσιών.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρίσκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.

**7. Αντικαταστήστε την μπαταρία**

Εμφανίζεται το σύμβολο «Lo» μόλις η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών κάτω από τη ζυγαριά.
2. Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες λιθίου τύπου κουμπιού CR2032. Προσέξτε την πολικότητα που υποδεικνύεται στη θήκη των μπαταριών.
3. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και βιδώστε το.

**8. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

**9. Αποποίηση ευθύνης**

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

**10. Τεχνικά χαρακτηριστικά**

| | |
|---|---|
| **Μέγ. Βάρος** | 500 g |
| **Ελάχ. Βάρος** | 1 g |
| **Διαίρεση κλίμακας** | 0,1 g |
| **Παροχή ρεύματος** | 2x CR 2032 |
| **Μονάδες** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **Οθόνη LCD** | |
| **Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας και υπερφόρτωσης.** | |

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Vakit ayırın ve aşağıdaki talimatları ve notları önce tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

**1. Kumanda elemanları**

1. Birim tuşu: Ölçü birimlerinin seçimi (g, ct, gn, oz, ozt, dwt)
2. Ekran arka ışığını açma/kapatma
3. Ekran
4. TARE düğmesi: Dara fonksiyonu
5. Açma/kapama düğmesi
6. Tartım yüzeyi

**2. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması**

**Uyarı**

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Bu tartı yalnızca evde kişisel kullanım için geliştirilmiştir ve tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir.

**3. Kullanım kılavuzu**

- Devreye alma için, terazinin altındaki pil bölmesini bir tornavida ile açın ve kontak kesiciyi çıkarın.
- Mutfak terazisini açmak için açma/kapama düğmesine basın. Kısa bir şarj süresinin ardından tartıyı kullanabilirsiniz.
- 60 saniye boyunca işlem yapılmadığında, güç tasarrufu için tartı otomatik olarak kapanır.
- Farklı birimler arasında seçim yapmak için Birim düğmesine basın.
- Tartıyı manuel olarak kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

**4. Dara fonksiyonu**

Dara fonksiyonu terazinin ekranını 0'a sıfırlar. Sadece içindekilerin ağırlığı ölçülür.
Bunu yapmak için, kabı terazinin üzerine yerleştirin, ağırlık sürekli olarak ekranda görüntülenene kadar kısa bir süre bekleyin ve ardından DARA düğmesine kısa bir süre basın. Şimdi ekran "0"a atlıyor. Ekran kısa bir süre bekledikten sonra ekranın sol tarafında "TARE" yazısını gösterir.

**5. Not**

En küçük gösterge 1 g'dır. Bu terazi yalnızca 1 gram ve üzeri ağırlıkları gösterir. Azami ağırlık 500 g'dır. Tartılacak nesnenin ağırlığı 500 gramdan fazla ise, terazi "0-Ld" gösterir. Aşırı yükleme nedeniyle terazide geri dönüşü olmayan hasar oluşmasını önlemek için tartım işlemini derhal durdurun.

**6. İpucu**

Terazıyi düz bir yüzeye yerleştirin. Yanlış sonuçları önlemek için tartım işlemi sırasında teraziyi hareket ettirmekten veya dokunmaktan kaçının.

**Uyarı – Pil / Düğme piller**

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.

**Uyarı – Pil / Düğme piller**



- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri ya da düğme pilleri yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, düğme piller içermektedir. Düğme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yanmalar oluşabilir ve ölümle sonuçlanabilir.
- Düğme pil yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünüyorsanız, lütfen derhal tıbbi destek alın.
- Yeni ve kullanılmış düğme pilleri çocuklardan uzak tutun.



**7. Pilin değiştirilmesi**

Pil değiştirilmesi gerektiğinde "Lo" sembolü görünür.

1. Bir tornavida kullanarak terazinin altındaki pil bölmesi kapağını çıkarın.
2. İki adet yeni CR2032 lityum düğme pili takın. Pil yuvasında belirtilen polariteye dikkat edin.
3. Pil bölmesi kapağını yerine takın ve vidalayın.

**8. Güvenlik bilgileri**

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

**9. Sorumluluktan muafiyet**

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, yanlış montajı ve yanlış kullanımı ile kullanım talimatlarına ve/ veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti üstlenmez.

**10. Teknik veriler**

| | |
|---|---|
| **Maks. Ağırlık** | 500 g |
| **Min. Ağırlık** | 1 g |
| **Ölçek bölünmesi** | 0,1 g |
| **Akım beslemesi** | 2x CR 2032 |
| **Birimler** | g, ct, gn, oz, ozt, dwt |
| **LCD ekran** | |
| **Düşük pil ve aşırı yük göstergesi** | |

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ja huomautukset ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

**1. Käyttöelementit**

1. Yksikköpainike: Mittayksiköiden valinta (g, ct, gn, oz, ozt ja dwt)
2. Näytön valon kytkeminen päälle/pois
3. Näyttö
4. TARE-painike: Taaratoiminto
5. Virtakytkin
6. Punnituspinta

**2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset**

**Varoitus**

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Tämä vaaka on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön, eikä se sovellu lääketieteellisiin tai kaupallisiin sovelluksiin.

**3. Käyttöohje**

- Käyttöönottoa varten avaa vaa'an alla oleva paristolokero ruuvimeisselillä ja irrota katkaisin.
- Kytke keittiövaaka päälle painamalla on/off-painiketta lyhyesti. Voit käyttää vaakaa lyhyen latausajan jälkeen.
- Kun vaaka on ollut käyttämättömänä 60 sekunnin ajan, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä virran säästämiseksi.
- Valitse haluttu yksikkö painamalla yksikköpainiketta.
- Sammuta vaaka manuaalisesti painamalla on/off-painiketta.

**4. Taaratoiminto**

Taaratoiminto palauttaa vaa'an näytössä näkyväksi arvoksi "0". Tällä tavoin voidaan mitata pelkkä sisällön paino. Aseta tätä varten astia vaa'alle, odota hetki, kunnes näytössä näkyvä paino ei muutu ja paina sitten lyhyesti TARE-painiketta. Näytössä näkyy nyt "0". Hetken kuluttua näytön vasemmassa reunassa näkyy teksti "TARE".

**5. Huomautus**

Pienin mahdollinen lukema on 1 g. Vaaka näyttää vain painon, joka on suurempi tai yhtä suuri kuin 1 g. Enimmäispaino on 500 g. Jos punnittava esine painaa yli 500 g, vaa'an näytössä lukee "0-Ld". Lopeta punnitus välittömästi, jotta vaaka ei vaurioidu käyttökelvottomaksi ylikuormituksen vuoksi.

**6. Vihje**

Aseta vaaka tasaiselle alustalle. Vältä vaa'an siirtämistä tai koskettamista punnituksen aikana, jotta tulos ei vääristy.

**Varoitus – paristo/nappiparistot**

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.

**Varoitus – paristo/nappiparistot**

- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaiseminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparistoja on nielty tai ne ovat joutuneet johonkin muuhun kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.



**7. Pariston vaihtaminen**

"Lo"-symboli tulee näkyviin heti, kun paristo on vaihdettava.

1. Irrota vaa'an alla olevan paristolokeron kansi ruuvimeisselillä.
2. Aseta kaksi uutta CR2032-litiumnappiparistoa. Huomioi paristolokeroon merkitty oikea napaisuus.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

**8. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.

**9. Vastuuvapauslauseke**

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

**10. Tekniset tiedot**

| | |
|---|---|
| **Maks. Paino** | 500 g |
| **Vähimmäispaino** | 1 g |
| **Asteikkojako** | 0,1 g |
| **Virtalähde** | 2 x CR2032 |
| **Yksiköt** | g, ct, gn, oz, ozt ja dwt |
| **LCD-näyttö** | |
| **Ilmoitus alhaisesta akun varauksesta ja ylikuormituksesta** | |

**Hama GmbH & Co KG**
**86652 Monheim / Germany**

## Service & Support

support.hama.com/00002927

+49 9091 502-0

**D** **GB**

22
**PAP**
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00002927/04.26